

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 229

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

*Treaties and international agreements registered
or filed and recorded with the Secretariat
of the United Nations*

VOLUME 229

1956

I. Nos. 3155-3170

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered from 21 February 1956 to 28 February 1956*

	<i>Page</i>
No. 3155. Portugal:	
Declaration of acceptance of the obligations contained in the Charter of the United Nations. Lisbon, 4 February 1956	3
No. 3156. United States of America and Afghanistan:	
Exchange of notes constituting an agreement relating to emergency wheat aid to Afghanistan. Washington, 20 March 1954	7
No. 3157. United States of America and Libya:	
Exchange of notes constituting an agreement relating to emergency wheat aid to Libya. Tripoli, 18 December 1953 and 11 January 1954	15
No. 3158. United States of America and Uruguay:	
Exchange of notes constituting an agreement terminating the Trade Agreement of 21 July 1942. Montevideo, 30 November 1953	
Exchange of notes relating to the above-mentioned Agreement of 30 November 1953. Montevideo, 7 January and 17 March 1954	25
No. 3159. United States of America and Nicaragua:	
Bilateral Military Assistance Agreement. Signed at Managua, on 23 April 1954	37
No. 3160. United States of America and Chile:	
Agreement for a co-operative program of water utilization and agricultural production. Signed at Santiago, on 27 June 1953	53

*Traités et accords internationaux enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat
de l'Organisation des Nations Unies*

VOLUME 229

1956

I. Nos 3155-3170

TABLE DES MATIÈRES

1

*Traités et accords internationaux
enregistrés du 21 février 1956 au 28 février 1956*

	<i>Pages</i>
N° 3155. Portugal:	
Déclaration d'acceptation des obligations contenues dans la Charte de l'Organisation des Nations Unies. Lisbonne, 4 février 1956	3
N° 3156. États-Unis d'Amérique et Afghanistan:	
Échange de notes constituant un accord relatif à l'envoi de blé à l'Afghanistan à titre de secours. Washington, 20 mars 1954.	7
N° 3157. États-Unis d'Amérique et Libye:	
Échange de notes constituant un accord relatif à l'envoi de blé à la Libye à titre de secours. Tripoli, 18 décembre 1953 et 11 janvier 1954	15
N° 3158. États-Unis d'Amérique et Uruguay:	
Échange de notes constituant un accord mettant fin à l'Accord commercial du 21 juillet 1942. Montevideo, 30 novembre 1953	
Échange de notes relatif à l'Accord susmentionné du 30 novembre 1953. Montevideo, 7 janvier et 17 mars 1954	25
N° 3159. États-Unis d'Amérique et Nicaragua:	
Accord relatif à l'assistance militaire réciproque. Signé à Managua, le 23 avril 1954	37
N° 3160. États-Unis d'Amérique et Chili:	
Accord relatif à un programme de coopération pour l'utilisation des ressources hydrauliques aux fins de la production agricole. Signé à Santiago, le 27 juin 1953	53

	<i>Page</i>
No. 3161. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and United States of America:	
Agreement for co-operation on the civil uses of atomic energy. Signed at Washington, on 15 June 1955	
Exchange of notes constituting an agreement rectifying the above-mentioned Agreement. Washington, 20 October and 3 November 1955	73
No. 3162. International Bank for Reconstruction and Development and Nicaragua:	
Guarantee Agreement— <i>Thermal Power Project</i> (with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement— <i>Thermal Power Project</i> —between the Bank and the Empresa Nacional de Luz y Fuerza). Signed at Washington, on 8 July 1955	97
No. 3163. International Bank for Reconstruction and Development and Nicaragua:	
Guarantee Agreement— <i>Power Distribution Project</i> (with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement— <i>Power Distribution Project</i> —between the Bank and Instituto de Fomento Nacional). Signed at Washington, on 8 July 1955	123
No. 3164. International Bank for Reconstruction and Development and Nicaragua:	
Guarantee Agreement— <i>Agricultural Development Project</i> (with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement— <i>Agricultural Development Project</i> —between the Bank and Instituto de Fomento Nacional). Signed at Washington, on 26 August 1955	145
No. 3165. International Bank for Reconstruction and Development and Guatemala:	
Loan Agreement— <i>Highway Project</i> (with annexed Loan Regulations No. 3). Signed at Washington, on 29 July 1955	167
No. 3166. United States of America and Iraq:	
Exchange of notes constituting an agreement relating to free entry privileges for consular officers. Washington, 14 March, 15 May, 19 June and 8 August 1951	185
No. 3167. United States of America and Chile:	
Agreement for a co-operative program of water utilization in the area between the Maule and Bío-Bío Rivers. Signed at Santiago, on 27 June 1953 . .	193
No. 3168. United States of America and Bolivia:	
Exchange of notes constituting an agreement relating to technical co-operation. La Paz, 27 August 1953 and 15 January 1954	213

	<i>Pages</i>
N° 3161. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et États-Unis d'Amérique:	
Accord de coopération concernant l'utilisation de l'énergie atomique dans le domaine civil. Signé à Washington, le 15 juin 1955	
Échange de notes constituant un accord portant rectification de l'Accord susmentionné. Washington, 20 octobre et 3 novembre 1955	73
N° 3162. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Nicaragua:	
Contrat de garantie — <i>Projet relatif à la production d'énergie thermique</i> (avec, en annexe, le Règlement n° 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt — <i>Projet relatif à la production d'énergie thermique</i> — entre la Banque et l'Empresa Nacional de Luz y Fuerza). Signé à Washington, le 8 juillet 1955	97
N° 3163. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Nicaragua:	
Contrat de garantie — <i>Projet relatif à la distribution d'énergie</i> (avec, en annexe, le Règlement n° 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt — <i>Projet relatif à la distribution d'énergie</i> — entre la Banque et l'Instituto de Fomento Nacional). Signé à Washington, le 8 juillet 1955	123
N° 3164. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Nicaragua:	
Contrat de garantie — <i>Projet relatif au développement agricole</i> (avec, en annexe, le Règlement n° 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt — <i>Projet relatif au développement agricole</i> — entre la Banque et l'Instituto de Fomento Nacional). Signé à Washington, le 26 août 1955	145
N° 3165. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Guatemala:	
Contrat d'emprunt — <i>Projet relatif au réseau routier</i> (avec, en annexe, le Règlement n° 3 sur les emprunts). Signé à Washington, le 29 juillet 1955	167
N° 3166. États-Unis d'Amérique et Irak:	
Échange de notes constituant un accord relatif à l'entrée en franchise des articles destinés aux consuls. Washington, 14 mars, 15 mai, 19 juin et 8 août 1951	185
N° 3167. États-Unis d'Amérique et Chili:	
Accord relatif à un programme de coopération en matière d'utilisation des eaux dans la région située entre le Maule et le Bfo-Bfo. Signé à Santiago, le 27 juin 1953	193
N° 3168. États-Unis d'Amérique et Bolivie:	
Échange de notes constituant un accord relatif à la coopération technique. La Paz, 27 août 1953 et 15 janvier 1954	213